

政治大學圖書館



A090450



中華文庫

初中第一集

新度量衡換算表

張鵬飛編



中華書局印行



692.2  
448

## 編 例

- 一. 本書以便利一般大眾為目標,供新度量衡換算之用。
- 二. 各表因求便利換算起見,所以大半特創新式,不和他書相同。
- 三. 表裏各數,都有可靠的根據,或經過謹慎精密的計算,或雖有根據,也曾多方核算,以求精確,務使使用此表者,可放膽信任,沒有絲毫疑慮。
- 四. 凡是大眾需要的單位和常用的比較數,都儘量列入,俾便應用,其餘可省的一律省去。
- 五. 各比較表,各定有一個基數,其他各數,都從此推出;所以在同表裏,可任取一單位的比較數入算,而得數相同。
- 六. 表中小數,在後面附有 \* 號的,為有盡小數,和表裏整數一樣,都是確數;其他都是無盡小數的略數。
- 七. 各表對於習慣上常用之量,如白米以一百五十六斤為一石等,皆適宜附入,以便檢查,並附有換算約數以便約略計算之用。
- 八. 本表用處,不祇限於新度量衡的換算,對於比較不同單位的物價等,也能給予很大的幫助。

090450



# 新度量衡換算表目次

一.新制的推行	1
二.新制關係表	2—6
(甲)長度	2
(乙)重量	3
(丙)面積	4
(丁)地積	5
(戊)體積	6
(己)容量	6
三.新舊度量衡制換算表	7—9
(甲)長度	7
(乙)重量	8
(丙)面積地積體積容量	9
四.我國和英美度量衡制換算表	10—16
(甲)長度	10
(乙)重量	11—12
(丙)面積體積	13—14
(丁)容量	15—16
五.我國和日本度量衡制換算表	17—20
(甲)長度	17
(乙)地積	18

---

(丙)容量	.....	19
(丁)重量	.....	20
附錄	重要外幣表	.....21—22
	英 美 日 法 德 荷 俄 香港	
	新加坡 英屬印度	

# 新度量衡換算表

## 一. 新制的推行

我國舊日所用的度量衡，是營造尺庫平制的，行之日久，紊亂已極，政府爲整齊劃一起見，特於民國十七年七月十八日公布權度標準方案，十八年二月十六日公布度量衡法，是爲切實推行新度量衡的初步。

新度量衡制分兩種：一種爲標準制，即公制，完全採用世界通行的法國米突制；各單位名稱上都加公字爲識別，如公尺、公升、公斤之類，公尺、公升、公斤和法國的米突、立脫爾、啓羅克蘭姆相同。一種爲市用制，乃根據米突制而遷就舊制使互相接近的；各單位名稱上都加市字爲識別，如市尺、市升、市斤之類，也可省做尺、升、斤等，市尺爲公尺的三分之一，市斤爲公斤的二分之一，市升和公升相同。

## 二. 新制關係表

### (甲)長度

標 準 制							
定名	公里	公引	公丈	公尺	公寸	公分	公釐
中文簡稱	裡	引	丈	尺	寸	分	釐
法文縮寫	Km.	Hm.	Dm.	m.	dm.	cm.	mm.
進率	各位都是十進。						

[注] 1公尺的長,是地球子午綫的四千萬分之一。

市 用 制								
定名	里	引	丈	尺	寸	分	釐	毫
等數	15引	10丈	10尺	10寸	10分	10釐	10毫	

[注] 上兩表中的公引和引,通常不用。

長度的分釐毫,在科學術語裏,可寫做房廬尾。

標 合 市
1公分=3市分
1公尺=3市尺
1公里=2市里
=3000市尺

市 合 標
1市分= $\frac{1}{3}$ 公分
=.33333公分
1市尺=.33333公尺
1市里=.5*公里
=500公尺

[注] 其餘都易看表推得;如看第一表,從公里退5級到公分,就知看左下表,從1公里=2市里,推得1公分=.00002\*市里。

## (乙)重量

標 準 制										
定名	公鐵	公擔	公衡	公斤	公兩	公錢	公分	公釐	公毫	公絲
中文簡稱	鐵	擔	衡	斤	兩	錢	分	釐	毫	絲
法文縮寫	T.	Q.	Mg.	Kg.	Hg.	Dg.	g.	dg.	cg.	mg.
進率	各位都是十進。									

[注] 公分舊稱克或瓦,公衡通常不用。

市 用 制									
定名	擔	斤	兩	錢	分	釐	毫	絲	
等數	100斤	16兩	10錢	10分	10釐	10毫	10絲		

[注] 米重七十八公斤或一百五十六市斤爲一市石重量的分釐毫,在科學術語裏,可寫做份徑徑。

標 合 市
1 公分 = 3.2* 市分
1 公斤 = 2 市斤
= 32 市兩
1 公鐵 = 20 市擔
= 2000 市斤

市 合 標
1 市兩 = .3125* 公兩
= 31.25* 公分
1 市斤 = .5* 公斤
= 500 公分
1 市擔 = .5* 公擔
= 50 公斤



## (丙)面積

標準制							
定名	方公里	方公引	方公丈	方公尺	方公寸	方公分	方公釐
中文簡稱	方裡	方引	方丈	方尺	方寸	方分	方釐
法文縮寫	Km <sup>2</sup> .	Hm <sup>2</sup> .	Dm <sup>2</sup> .	m <sup>2</sup> .	dm <sup>2</sup> .	cm <sup>2</sup> .	mm <sup>2</sup> .
進率	各位都是百進						

市用制								
定名	方里	方引	方丈	方尺	方寸	方分	方釐	方毫
進率	除二百二十五方引爲一方里外,其餘都是百進。							

[注] 上兩表中的方公引和方引、方釐、方毫,通常不用。  
方公里和方里是計算地積的。

標合市	市合標
1方公尺=9方市尺	1方市尺= $\frac{1}{9}$ 方公尺
1方公里=4方市里	=.11111方公尺
=9000000方市尺	1方市里=.25*方公里

[注] 其餘都易看表推得;如看第一表,從方公里退三級到方公尺,就知看左下表,從1方公里=4方市里,推得1方公尺=.000004\*方市里。

(丁)地 積

標 準 制			
定名	公 頃	公 畝	公 釐
中文簡稱	頃	畝	釐
法文縮寫	Ha.	A.	Ca.
進率	各位都是百進		
等數	1公頃=1方公引, 1公畝=1方公丈, 1公釐=1方公尺。		

市 用 制					
定名	頃	畝	分	釐	毫
進率	除一百畝爲一頃外,其餘都是十進。				
等數	1畝=60方市丈=.00267方市里, 375畝=1方市里。				

[注] 地一方丈常稱一方。

地積的分、釐、毫,在科學術語裏,可寫做分、厘、毫。

標 合 市
$1 \text{ 公畝} = \frac{3}{20} \text{ 市畝}$ $= .15^* \text{ 市畝}$ $= 900 \text{ 方市尺}$
$1 \text{ 公頃} = .15^* \text{ 市頃}$ $= 90000 \text{ 方市尺}$

市 合 標
$1 \text{ 市畝} = \frac{20}{3} \text{ 公畝}$ $= 6.66667 \text{ 公畝}$ $= 666.667 \text{ 方公尺}$
$1 \text{ 市頃} = 6.66667 \text{ 公頃}$ $= 66666.7 \text{ 方公尺}$

[注] 1方公里=1500市畝

[注] 1方市里=2500公畝。

## (戊)體積

標準制			
定名	立方公尺	立方公寸	立方公分
中文簡稱	立方呎	立方寸	立方粉
法文縮寫	m <sup>3</sup> .	dm <sup>3</sup> .	cm <sup>3</sup> .
進率	各位都是千進。		

[注] 西西 c.c. 就是立方公分。

市用制			
定名	立方尺	立方寸	立方分
進率	各位都是千進。		

[注] 土(或石)一立方公尺(或市尺),常稱一公方(或市方)。

標合市 1 立方公尺 = 27 立方市尺。

市合標 1 立方市尺 =  $\frac{1}{27}$  立方公尺 = .03704 立方公尺。

## (己)容量

標準制							
定名	公秉	公石	公斗	公升	公合	公勺	公撮
中文簡稱	噸	石	斗	升	合	勺	撮
法文縮寫	Kl.	Hl.	Dl.	l.	dl.	cl.	ml.
進率	各位都是十進。						

市用制						
定名	石	斗	升	合	勺	撮
進率	各位都是十進。					
等數	1 市升 = 1 公升 = 27 立方市寸 = 1 立方公寸。					

[注] 一公撮的純水,在百度表四度時重一公分。

## 三. 新舊度量衡制換算表

## (甲)長 度

## 舊營造尺庫平制合標準制市用制

$$1 \text{ 舊營造尺} = .32 * \text{公尺} = .96 * \text{市尺}$$

$$1 \text{ 舊營造里} = .576 * \text{公里} = 576 * \text{公尺}$$

$$\text{或} = 1.152 * \text{市里} = 1728 * \text{市尺}$$

[注] 舊營造尺庫平制,以五尺爲一步(或弓),一千八百尺爲一里。

$$1 \text{ 舊海關尺} = .358 \text{ 公尺},$$

$$1 \text{ 舊魯班尺} = .9050 \text{ 市尺},$$

$$1 \text{ 舊南京裁尺} = 1.056 \text{ 市尺},$$

$$1 \text{ 舊上海裁尺} = 1.0667 \text{ 市尺}.$$

## 標 合 舊

$$1 \text{ 公分} = 3.125 * \text{舊營造分}$$

$$1 \text{ 公尺} = 3.125 * \text{舊營造尺}$$

$$1 \text{ 公里} = 1.73611 \text{ 舊營造里}$$

$$= 3125 \text{ 舊營造尺}$$

## 市 合 舊

$$1 \text{ 市分} = 1.04167 \text{ 舊營造分}$$

$$1 \text{ 市尺} = 1.04167 \text{ 舊營造尺}$$

$$1 \text{ 市里} = .86806 \text{ 舊營造里}$$

$$= 1562.5 * \text{舊營造尺}$$

[注] 1 市尺 = .9311 舊海關尺

$$= 1.1050 \text{ 舊魯班尺}$$

$$= .947 \text{ 舊南京裁尺}$$

$$= .9375 \text{ 舊上海裁尺}.$$

## (乙)重量

## 舊營造尺庫平制合標準制市用制

1 舊庫平兩 = 37.301\* 公分 或 1.19363 市兩

1 舊庫平斤 = .596816\* 公斤 = 596.816\* 公分  
或 = 1.19363 市斤 = 19.09808 市兩

[注] 舊營造尺庫平制,以二百斤爲一引。

1 舊關平斤 = .6048 公斤,

1 舊漕平斤 = 1.1730 市斤,

1 舊南京蘇砵斤 = .875 市斤,

1 舊南京漕砵斤 = 1.1250 市斤,

1 舊上海司馬斤 = 1.2317 市斤。

## 標 合 舊

1 公分 = 2.68089 舊庫平分

1 公斤 = 1.67556 舊庫平斤  
= 26.80893 舊庫平兩

1 公鎰 = 1675.56 舊庫平斤

## 市 合 舊

1 市兩 = .83778 舊庫平兩

1 市斤 = .83778 舊庫平斤  
= 13.40448 舊庫平兩

1 市擔 = 83.778 舊庫平斤

[注] 1 市斤 = .8267 舊關平斤

= .8525 舊漕平斤

= 1.143 舊南京蘇砵斤

= .8889 舊南京漕砵斤

= .8119 舊上海司馬斤。

## (丙)面積地積體積容量

舊營造尺庫平制合標準制市用制	
面積	1舊平方營造尺=.1024*平方公尺或.9216*平方市尺
地積	1舊平方營造里=.33178平方公里或1.32710平方市里
積	1舊營造畝=6.144*公畝或.9216*市畝
體積	1舊立方營造尺=.03277立方公尺或.88474立方市尺
容量	1舊營造升=31.6*舊立方營造寸或1.03547公升。

[注] 1舊漕斛升=1.0750市升,

1舊南京升=1.041市升,

1舊上海升=1.1703市升。

標準制市用制合舊營造尺庫平制	
面積	1平方市尺=1.08507舊平方營造尺
地積	1平方公里=3.01408舊平方營造里
積	1市畝=1.08507舊營造畝
體積	1立方市尺=1.13028舊立方營造尺
容量	1公升=.96575舊營造升

[注] 1市升=.9302舊漕斛升

=.961舊南京升

=.8545舊上海升。

## 四. 我國和英美度量衡制換算表

## (甲)長 度

英 美 制					
譯名	海里或地理里	買 爾	依 亞	幅 地	因 制
中文簡稱	哩	哩	碼	呎	吋
英文縮寫	Sea mile	mi.	yd.	ft.	in.
等數	6075.60*呎(英)	1760碼	3呎	12吋	.08333呎
	6080.20*呎(美)	5280呎	.00057哩	.33333碼	

## 英 美 制 合 我 國 新 制

1 吋 = .7620 市寸

1 呎 = .3048 公尺或.9144 市尺

1 碼 = .9144 公尺或2.7432 市尺

1 哩 = 1.609 公里

1 哩(英) = 1.852 公里    1 哩(美) = 1.853 公里

## 我 國 新 制 合 英 美 制

1 市寸 = 1.312 吋

1 市尺 = .3645 碼

1 公尺 = 1.0936 碼

1 公里 = .6214 哩

[注] 一公尺約爲英制三又三分之一呎,五公里約爲英三又十分之一哩。  
萬國郵會定制,每三十公分做英一呎。

## (乙)重 量

## 英 美 制

常 衡						
譯名	重 噸 (英)	輕 噸 (美)	亨奪來 懷脫(英)	亨奪來 懷脫(美)	磅	溫司
中文簡稱	噸	噸	噸	噸	磅	噸
英文縮寫	T.	T.	Cwt.	Cwt.	lb.	oz.
等數	2240磅	2000磅	112磅	100磅	16噸	.0625磅

金 藥 衡			
譯 名	脫 來 磅	脫 來 溫 司	克 冷
中文簡稱	磅	噸	噸
英文縮寫	lb. T.	oz. T.	gr.
等 數	12噸	480噸 —— .08333磅	.00208噸

[注] 溫司也譯做盎司,克冷也譯做格令。

1 常衡磅=1.21527778 金藥衡磅。

1 金藥衡磅=.82285714 常衡磅。



## 英美制合我國新制

## 常 衡

- 1 溫司 = 28.34953 公分或 .90718 市兩  
 1 磅 = .45359243 公斤或 .9071849 市斤  
 1 噸(美) = .90718 公噸或 1814.370 市斤  
 1 噸(英) = 1.01605 公噸或 2032.094 市斤

## 金 藥 衡

- 1 克冷 = .06480 公分或 .20736 市分  
 1 脫來溫司 = 31.10348 公分或 .99531 市兩  
 1 脫來磅 = .37324177 公斤或 .7464835 市斤

## 我國新制合英美制

## 常 衡

- 1 市兩 = 1.10231 溫司  
 1 公斤 = 2.20462 磅  
 1 市斤 = 1.10231 磅  
 1 公噸 =  $\begin{cases} .98421 \text{ 噸(英)} \\ 1.10231 \text{ 噸(美)} \end{cases}$

## 金 藥 衡

- 1 公分 =  $\begin{cases} 15.43236 \text{ 克冷} \\ .03215 \text{ 脫來溫司} \end{cases}$   
 1 市兩 = 1.00471 脫來溫司  
 1 公斤 = 2.67923 脫來磅  
 1 市斤 = 1.33961 脫來磅

[注] 四公斤約為英九常衡磅。

萬國郵會定制,每五百公分做英一常衡磅。

## (丙)面積體積

## 英 美 制

面 積					
譯名	平方買爾	愛 克	平方依亞	平方幅地	平方因制
中文簡稱	方 哩	畝	方 碼	方 呎	方 吋
英文縮寫	mi <sup>2</sup>	A.	yd <sup>2</sup> .	ft <sup>2</sup> .	in <sup>2</sup> .
等數	640畝	4840方碼	9方呎	144方吋	.00694方呎
	3097600方碼		.00021畝	.11111方碼	

體 積			
譯 名	立方依亞	立方幅地	立方因制
中文簡稱	立 方 碼	立 方 呎	立 方 吋
英文縮寫	yd <sup>3</sup> .	ft <sup>3</sup> .	in <sup>3</sup> .
等 數	27立方呎	1728立方吋	.00052立方呎
		.03704立方碼	

[注] 土(或石)一立方呎,常稱一英方。貨物四十立方呎,常稱一噸(英)。木板厚一吋長一呎闊一呎的體積,常稱一英方木呎。

## 英 美 制 合 我 國 新 制

面	積
1 平方吋	=6.452 平方公分 或 .5806 平方市寸。
1 平方呎	=.09290 平方公尺 或 .8361 平方市尺。
1 平方碼	=.8361 平方公尺 或 7.525 平方市尺。
1 畝	=40.47 公畝 或 6.070 市畝。
1 平方哩	=2.590 平方公里。

體	積
1 立方吋	=16.39 立方公分 或 .4425 立方市寸。
1 立方呎	=.02832 立方公尺 或 .7646 立方市尺。
1 立方碼	=.7646 立方公尺 或 20.64 立方市尺。

## 我 國 新 制 合 英 美 制

面	積
1 平方公分	=.1550 平方吋
1 平方公尺	=10.76 平方呎
1 平方市尺	=1.196 平方呎
1 公 畝	=.02470 畝
1 市 畝	=.1647 畝
1 平方公里	=.3861 平方哩

體	積
1 立方公分	=.06102 立方吋
1 立方市寸	=2.260 立方吋
1 立方公尺	=35.31 立方呎
1 立方市尺	=1.308 立方呎

[注] 五 平 方 市 尺 約 爲 英 六 平 方 呎, 五 十 立 方 公 分 約 爲 英 三 立 方 吋。

## (丁)容 量

英 制						
譯名	蒲式耳	潑 客	加 倫	瓜 脫	品 脫	及 爾
中文簡稱	噶	呌	駕	垮	呷	吧
英文縮寫	bu.	pk.	gal.	qt.	pt.	gi.
等 數	4呌	2駕	4垮	2呷	4吧	$\frac{1}{4}$ 呷
	8駕	$\frac{1}{4}$ 噶	$\frac{1}{8}$ 噶	$\frac{1}{4}$ 駕	$\frac{1}{8}$ 駕	$\frac{1}{32}$ 駕
數				$\frac{1}{32}$ 噶	$\frac{1}{64}$ 噶	$\frac{1}{256}$ 噶

美 制 液 量				
譯 名	加 倫	液體瓜脫	液體品脫	及 爾
中文簡稱	駕	垮	呷	吧
英文縮寫	gal.	qt.	pt.	gi.
等 數	4垮	2呷	4吧	

美 制 乾 量				
譯 名	蒲 式 耳	潑 客	乾體瓜脫	乾體品脫
中文簡稱	噶	呌	垮	呷
英文縮寫	bu.	pk.	qt.	pt.
等 數	4呌	8垮	2呷	

[注] 加倫也譯做介倫,蒲式耳也譯做布施爾。

## 英美制合我國新制

## 英 合 中

1及爾=1.42061公合

1品脫=.56825公升

1瓜脫=1.13649公升

1加倫=4.545963公升

或=277.41立方吋

1潑客=9.09193公升

1蒲式耳=3.63677公斗

## 美 合 中

1品脫(液體)=.47318公升

1瓜脫(液體)=.94636公升

1加倫=3.785435公升

或=231.00立方吋

1品脫(乾體)=.55061公升

1瓜脫(乾體)=1.10123公升

1蒲式耳=3.523928公斗

或=2150.4立方吋

[注] 一英加倫水,常重  
十英常衡磅。

[注] 一美加倫水,常重八又  
三分之一英常衡磅。

## 我國新制合英美制

## 中 合 英

1公升=1.75984品脫

=.87992瓜脫

=.21998加倫

1公石=21.998加倫

=2.7498蒲式耳

## 中 合 美

1公升=2.11336品脫(液體)

=.26417加倫

或=1.81612品脫(乾體)

=.028377蒲式耳

1公石=26.417加倫

或=2.8377蒲式耳

[注] 一立方公尺約爲  
英二百二十加倫。

## 五. 我國和日本度量衡制換算表

## (甲)長 度

日 本 制									
名稱	里	町	間	丈	尺	寸	分	厘	毛
等	36町	60間	6尺	10尺	10寸	10分	10厘	10毛	
數	12960尺	360尺	.01667町	.02778町					

[注] 一鯨尺等於一又四分之一尺。

## 日本制合我國新制

$$1 \text{ 日尺} = \frac{10}{33} \text{ 公尺} = .30303 \text{ 公尺}$$

$$1 \text{ 日里} = 3.92727 \text{ 公里}$$

## 我國新制合日本制

$$1 \text{ 公尺} = 3.30000 * \text{日尺}$$

$$1 \text{ 市尺} = 1.10000 * \text{日尺}$$

$$1 \text{ 公里} = 9.16667 \text{ 町}$$

$$= .25463 \text{ 日里}$$

[注] 四公里約爲日一里。

## (乙)地積

日本制						
名稱	町	段	畝	步	合	勺
等數	10段	10畝	30步	10合	10勺	

[注] 步又叫坪,等於三十六平方日尺。

地積的町和長度的町,沒有關係。

## 日本制合我國新制

1步 = .033058公畝,或.0049587市畝

1日畝 = .99174公畝,或.14876市畝

1町 = 99.174公畝,或 14.876市畝

## 我國新制合日本制

1公畝 = 30.25000\*日步

= 1.00833日畝

1市畝 = 201.66667日步

= 6.72222日畝

1平方公里 = 10083.33333町

[注] 六市畝約爲日四十畝

## (丙)容 量

日 本 制					
名稱	石	斗	升	合	勺
等數	10斗	10升	10合	10勺	

## 日本制合我國新制

1日升=1.80391公升

或=64.827立方日寸

1日石=1.80391公升

## 我國新制合日本制

1公升=.55435日升

1公石=.55435日石

[注] 這裏的石、斗、升、合、勺，都和我國不同。

一公升約爲日半升，一公石約爲日半石。



## (丁)重量

日 本 制						
名稱	貫	斤	匁	分	厘	毛
等	$6\frac{1}{4}$ 斤	160匁	10分	10厘	10毛	
數	1000匁					

[注] “匁”讀做蒙眉。

## 日本制合我國新制

$$1\text{匁} = 3.75000 * \text{公分} = .12000 * \text{市兩}$$

$$1\text{斤} = .60000 * \text{公斤} = 1.20000 * \text{市斤}$$

$$1\text{貫} = 3.75000 * \text{公斤} = 7.50000 * \text{市斤}$$

## 我國新制合日本制

$$1\text{公分} = 2.66667\text{日分}, \quad 1\text{市兩} = 8.33333\text{匁},$$

$$1\text{公斤} = .26667\text{貫}, \quad 1\text{市斤} = .13333\text{貫},$$

$$1\text{公釐} = 266.66667\text{匁}.$$

[注] 三十公分爲日八匁,四公斤約爲日一貫。

## 附錄 重要外幣表

## 英

1 鎊 (£) = 20 先令 (s), 1 先令 = 12 便士 (d)

## 美

1 元 (\$) = 100 分 (¢)

## 日

1 圓 (Yen) = 100 錢 (Sen)

## 法

1 法郎 (fr) = 100 生丁 (c)

## 德

1 馬克 (M) = 100 芬尼 (Pf)

## 荷

1 盾 (Guilder) = 100 分 (Cents)

## 俄

1 乞佛尼茲 (Chervonets) = 10 盧布 (Roubles)

## 香港

1 元 (British Silver Dollar) = 100 仙 (Cents)

## 新加坡

1 元 (Strait Dollar) = 100 分 (Cents)

## 英屬印度

1 羅比 (Rupee) = 16 安那 (Annas)

英先令可省做先; 便士可省做便, 或做辨士, 或做辦士。 美元或譯做弗。 法法郎或做佛郎, 生丁或省做參。 香港幣就是港幣。 新加坡幣就是坡幣或叻幣。



著者 Author 張鵬飛

書碼 Call No. 692.2  
448

書名 Title 新度量衡換算表

登錄號碼 Accession No. 090450

發行處

月日 Date	借閱者 Borrower's Name	月日 Date	借閱者 Borrower's Name

國立政治大學圖書館

書碼 692.2  
448

登錄號碼 090450

(八四八九)(天)



